

**QUY ĐỊNH CỦA TRƯỜNG VỀ
SỰ THAM GIA CỦA PHỤ HUYNH
2008 - 2009**

TẤT CẢ CÁC TRƯỜNG

Phần I Những yêu cầu tổng quát

Trường Excelsior Elementary đồng ý thi hành những luật định sau đây:

- Nhà trường sẽ cùng với phụ huynh thành lập và đồng ý về bản Quy định của Trường về sự Tham gia của Phụ huynh, và phân phát bản này cho phụ huynh.
- Nhà trường sẽ thông báo cho phụ huynh biết về Quy định của Trường về sự Tham gia của Phụ huynh dưới một hình thức dễ hiểu và đồng nhất và, tùy khả năng, sẽ phân phát quy định này cho phụ huynh bằng ngôn ngữ mà phụ huynh hiểu được.
- Nhà trường sẽ có sẵn bản Quy định của Trường về sự Tham gia của Phụ huynh để đưa cho cộng đồng nhà trường xem.
- Nhà trường sẽ tạo cơ hội và phương tiện dễ dàng cho những phụ huynh không thông thạo Anh văn, những phụ huynh bị khiếm khuyết, và những phụ huynh có con thường chuyển đổi trường học.
- Nhà trường sẽ cập nhật định kỳ bản Quy định của Trường về sự Tham gia của Phụ huynh để đáp ứng những nhu cầu mới của phụ huynh và của trường.
- Nhà trường sẽ chấp hành bản giao ước giữa gia đình và học đường do trường đề ra như một phần của Quy định này.
- Nhà trường đồng ý chấp hành theo đúng định nghĩa hợp pháp sau đây về sự tham gia của phụ huynh, và sẽ thực hiện những chương trình, sinh hoạt và thể thức đúng theo định nghĩa này:

Sự tham gia của phụ huynh có nghĩa là phụ huynh tham dự vào việc học vấn của học sinh và những sinh hoạt học đường khác một cách đều đặn, hai chiều và có ý nghĩa, và bảo đảm là –

- (A) phụ huynh đóng vai trò thiết yếu trong việc giúp con em học hành;*
- (B) phụ huynh được khuyến khích tham gia tích cực vào chương trình học vấn ở trường của con em;*
- (C) phụ huynh hợp tác chặt chẽ trong việc học vấn của con em và có mặt, khi nào thích hợp, để quyết định và tham dự vào các ủy ban cố vấn để giúp con em trên đường học vấn;*
- (D) thực hiện những sinh hoạt khác.*

KHU HỌC CHÍNH GARDEN GROVE

Excelsior Elementary

TẤT CẢ CÁC TRƯỜNG

Phần II Làm sao nhà trường chấp hành các yêu cầu đề ra trong Quy định của Trường về sự Tham gia của Phụ huynh

<p>1. Trường Excelsior Elementary sẽ thi hành một cách liên tục, có tổ chức, và kịp thời những phương cách sau đây để mời phụ huynh tham dự vào việc thành lập Quy định về sự Tham gia của Phụ huynh (SPIP) và Kế hoạch của Trường để giúp học sinh đạt thành quả (SPSA), và đồng ý với quy định và kế hoạch này. [I-CE 2]</p>		
<p><i>[Xin quý vị ghi ra những phương cách giúp nhà trường kêu gọi phụ huynh tham dự vào việc cùng thành lập các văn bản nêu trên và cùng đồng ý với các văn bản này. Chọn những phần thích hợp cho trường của mình. Những sinh hoạt liệt kê chỉ là những thí dụ mà sẽ được sửa đổi cho thích hợp với từng trường.]</i></p>		
Phương cách:	Chi tiết:	Đánh dấu X
Mời phụ huynh tham gia		
Đề nghị của Giáo viên/nhân viên:	<i>Gom lại đề nghị của mỗi giáo viên dành cho 2-3 phụ huynh mà họ sẽ đích thân mời cùng tham gia soạn thảo của trường. Hiệu trưởng, giáo viên, và/hoặc chuyên viên giao tế học đường sẽ liên lạc bằng điện thoại với những phụ huynh này.</i>	X
Mời những phụ huynh tích cực cho buổi họp:	<i>Mời những phụ huynh đang phục vụ trong các ủy ban của trường [như Hội Đồng Trường (SSC), Ủy ban Cố vấn Chương trình dành cho học sinh giới hạn Anh ngữ (ELAC), 10 Điều Tâm Niệm, Hội Phụ huynh-Giáo viên, v.v...]</i>	X
Gọi điện thoại cho phụ huynh:	<i>Nhờ những phụ huynh tích cực của trường liên lạc với những phụ huynh khác để mời họ tham gia. Mời phụ huynh thuộc những sắc tộc khác hay nói một ngôn ngữ khác thông báo cho các phụ huynh về những cơ hội tham gia bằng ngôn ngữ thường dùng của họ.</i>	
Sự đề thăng:	<i>Tạo cơ hội khuyến khích phụ huynh tham gia vào việc soạn thảo Quy Định về sự Tham Gia của Phụ Huynh và Kế hoạch của Trường để giúp học sinh đạt thành quả (SPSA) bằng nhiều cách khác (thí dụ, bản tin của trường học, mạng lưới của trường, giấy thông báo, v.v.) Phân phát những thông tin của trường bằng ngôn ngữ dùng tại nhà.</i>	
{ Điều khác:		
Cùng thành lập và Đồng thuận		
Trong những sinh hoạt toàn trường:	<i>Sắp xếp những buổi họp về Quy Định về sự Tham Gia của Phụ Huynh và Kế hoạch của Trường để giúp học sinh đạt thành quả (SPSA) vào những ngày sinh hoạt toàn trường, tạo cơ hội để phụ huynh gặp mặt giáo viên (thí dụ, Viếng thăm trường (Open House) Đêm trở về trường (Back to School night)v.v.)</i>	X
Từng nhóm nhỏ:	<i>Chia các phiên họp khoảng đại SPIP và SPSA ra thành những nhóm nhỏ theo ngôn ngữ. Thành lập những nhóm soạn thảo và/hoặc duyệt lại các mục trong quy định SPIP và kế hoạch SPSA.</i>	X
Ngôn ngữ:	<i>Nhà trường phải có sẵn những văn bản về quy định SPIP và kế hoạch SPSA bằng ngôn ngữ mà phụ huynh hiểu được và dưới một hình thức dễ hiểu.</i>	X
{Điều khác:		
Phương cách có tổ chức, liên tục và kịp thời		
Ủy ban Phụ huynh:	<i>Thành lập một ban phụ huynh (hoặc thành lập một khố trong hội đang có) với trách nhiệm là duyệt lại Quy Định về sự Tham Gia của Phụ Huynh và Kế hoạch của Trường để giúp đỡ các em học sinh đạt thành quả (SPSA) hiện thời. Tất cả những phụ huynh nào muốn có thể tham gia vào ban này.</i>	X
Những buổi họp phụ huynh khác:	<i>Phân phát và duyệt lại bản quy định SPIP và kế hoạch SPSA cùng lúc với bản mục tiêu của học khu để chứng tỏ là nhà trường luôn luôn nỗ lực thông báo cho phụ huynh biết về chính sách và hoạt động của trường</i>	X
Lịch trình họp:	<i>Sắp xếp lịch trình họp để cùng soạn thảo, duyệt xét, và/hoặc thỏa thuận quy định SPIP (thí dụ, mỗi năm hai lần, mỗi tam cá nguyệt, mỗi học kỳ. v.v...).</i>	

KHU HỌC CHÍNH GARDEN GROVE

Excelsior Elementary

{Điêu khác}:		
2. Trường Excelsior Elementary sẽ thi hành những điều sau đây hàng năm để thông báo và phân phát đến phụ huynh và cộng đồng Chính Sách Phụ Huynh Tham Gia và thông tin về những chương trình trong nhà trường, bao gồm: Chính con em của phụ huynh và/hoặc tham gia vào những chương trình của trường học (thí dụ, Title I, SLI, EIA, EL, Chương Trình Đặc Biệt, GATE, v.v...); những yêu cầu của các chương trình trong trường; quyền lợi của phụ huynh tham gia (danh sách quyền lợi của phụ huynh có thể bao gồm Thông Báo Phụ Huynh, Giao Ước Giữa Gia Đình và Học Đường, Quy Định về sự Tham Gia của Phụ Huynh tại Học Khu, Quy Định về sự Tham Gia của Phụ Huynh tại Trường). [I-CE2.1(a)]		
<i>[Xin liệt kê sinh hoạt. Chọn những phần thích hợp cho trường của mình. Những sinh hoạt liệt kê chỉ là những thí dụ mà sẽ được sửa đổi cho thích hợp với từng trường.]</i>		
Phương cách:	Chi tiết:	Đánh dấu X
Phân Phát cho phụ huynh quy định và thông tin về các chương trình của trường		
Hộp hàng năm và thông báo kịp thời: [I-CE2.1(d)]	Thông báo đến phụ huynh phụ huynh kịp thời về sự tham gia chương trình của nhà trường và điều kiện của các chương trình như là, Title I, SLI (Ngân quỹ Tu bổ Thư viện), EIA (Viện trợ ảnh hưởng của kinh tế), EL (học anh văn), chương trình đặc biệt, GATE (chương trình giáo dục học sinh giỏi và có năng khiếu), và kế hoạch LEA (học khu). Đầu năm học nhà trường sẽ sắp xếp những phiên họp cho những chương trình hàng năm. {Ghi ngày} Những thông tin liên quan đến các chương trình học trong trường và quyền lợi của phụ huynh sẽ được phân phát đến phụ huynh vào đầu niên khóa. {Ghi vào làm sao trường sẽ phổ biến những tin tức nêu trên, thí dụ, bản tin nhà trường, gửi một lá thư riêng, v.v...}	X
Địa chỉ e-mail phụ huynh:	Xin địa chỉ e-mail của phụ huynh trong lúc ghi danh học để cho phụ huynh có cơ hội nhận tin tức về Chính Sách Phụ Huynh Tham Gia qua thư điện tử.	
Nhắn phụ huynh qua hệ thống Teleparent:	Dùng hệ thống Teleparent để thông báo qua điện thoại cho phụ huynh biết: 1) là nhà trường mời phụ huynh tham gia sinh hoạt, và 2) nhà trường có gửi cho phụ huynh bản Quy định về sự Tham gia của Phụ huynh và bản Giao ước giữa Gia đình và Học đường. Phụ huynh sẽ nghe chuyên viên giao tế học đường hay một nhân viên khác của trường nhắn thông báo này trong điện thoại bằng nhiều thứ tiếng khác nhau.	X
Gửi giấy tờ về nhà:	Phân phát tài liệu về Quy Định về sự Tham Gia của Phụ Huynh và Giao Ước Giữa Gia Đình và Học Đường. Lưu ý đến thời gian tốt nhất: Kèm theo với bản tin nhà trường, trong sổ làm bài tập ở nhà, bao gồm trong những đơn ghi danh nhập học, v.v.	X
Tại buổi họp toàn trường:	Phân phát tài liệu về Quy Định về sự Tham Gia của Phụ Huynh và Giao Ước Giữa Phụ Huynh và Học Đường tại các sinh hoạt lớn toàn trường (như: Buổi tối trở lại trường, ngày hội thảo các em mới vào lớp chín, họp phụ huynh học sinh mỗi học kỳ, v.v.)	
Tại những buổi họp:	Tổ chức một phiên họp riêng nhằm mục đích phân phát và giải thích những mục quan trọng trong bản quy định về sự tham gia của phụ huynh và bản giao ước giữa gia đình và học đường.	
Cần chữ ký phụ huynh:	Để chắc chắn là phụ huynh đã nhận được bản Giao ước giữa Gia đình và Học đường, nhà trường nên yêu cầu phụ huynh ký nhận và nộp lại phần ký nhận cho trường. Khen thưởng học sinh để khuyến khích các em nộp phần ký nhận của phụ huynh đúng kỳ hạn	X
{Điêu khác}:		
Phổ biến bản Quy Định về sự Tham Gia của Phụ Huynh đến Trong Cộng Đồng		
Trang nhà của Học Khu	Đăng tất cả những chi tiết và bản sao về Quy Định về sự Tham Gia của Phụ Huynh với nhiều ngôn ngữ trên mạng lưới của học khu.	X
Cộng Đồng Trường :	Cung cấp những tài liệu về Chính Sách Phụ Huynh Tham Gia để phân phối trong cộng đồng (thí dụ, Boys and Girls Clubs, Chương trình ASES, các tiệm/quán trong vùng, v.v.).	
Truyền thông trong Cộng Đồng:	Trình bày Quy Định về sự Tham Gia của Phụ Huynh qua truyền thông, truyền hình, báo chí (thí dụ, các tờ báo trong khu vực, các đài truyền thông, v.v.).	
Văn phòng Trường:	Để sẵn những tài liệu về Quy Định về sự Tham Gia của Phụ Huynh tại các văn phòng nhà trường (thí dụ, bảng dán giấy, trên bàn tiếp tân, nơi cung cấp tài liệu cho phụ huynh, v.v.).	X
{Điêu khác}:		

KHU HỌC CHÍNH GARDEN GROVE

Excelsior Elementary

3. Trường Excelsior Elementary sẽ cập nhật định kỳ bản Quy định của Trường về sự Tham gia của Phụ huynh để đáp ứng những nhu cầu thay đổi không ngừng về phía phụ huynh cũng như của nhà trường: [I-CE 2.1(c)]		
<i>[Liệt kê những sinh hoạt xảy ra thường xuyên hay bất thường có tính cách định kỳ, ví dụ: thông báo về tình trạng của trường cần phải cải tiến chương trình (việc chọn trường công lập, các dịch vụ hỗ trợ giáo dục, sự tham gia của phụ huynh trong những giai đoạn cải tiến, những vấn đề về sự an toàn, v.v... Chọn một việc liên quan đến trường của quý vị. Những điều nêu trên là những thí dụ quý vị có thể sửa đổi để có thể thích hợp với từng nơi thì hành.)</i>		
Phương cách:	Chi tiết:	Đánh dấu X
Thường xuyên		
Lịch trình họp:	Sắp xếp lịch trình những buổi họp với mục đích chính là duyệt lại Quy Định (SPIP) và SPSA (thí dụ, mỗi năm 2 lần, mỗi tam cá nguyệt, v.v.)	X
{ Điều khác:}		
Những điều cập nhật định kỳ của bản Quy định về sự Tham gia của Phụ huynh:		
Hoạch định, duyệt xét, và cải tiến liên tục: [I-CE 2.1(c)]	Mời phụ huynh của các em học sinh trong chương trình Title I tham gia liên tục vào trong công việc tổ chức, hoạch định, duyệt lại, và Cải Tiến Chương Trình Title I kịp thời và Chính Sách Phụ Huynh Tham Gia. Duyệt lại chương Trình Title I và Định Giá Kế hoạch của Trường để giúp học sinh đạt thành quả (SPSA) cùng một lúc trong buổi họp SSC. Mời tất cả phụ huynh đến tham dự buổi họp tìm hiểu về chương trình Title I, dùng tất cả mọi cách để thông báo (thí dụ, thư, giấy quảng cáo, gọi điện thoại toàn trường, e-mail, mạng lưới, ngoài bảng thông báo, thông tin của trường, v.v.). Kêu mời nhiều thành viên từ các sắc tộc/ngôn ngữ khác nhau để chia sẻ lời mời gọi phụ huynh tham gia bằng ngôn ngữ phụ huynh thường dùng.	X
Ủy ban Đặc biệt:	(Thành lập phân ban phụ huynh trong ban đang hiện hữu) với trách nhiệm là duyệt lại Chính Sách Phụ Huynh Tham Gia và SPSA. Với sự giúp đỡ của nhân viên trong trường (thí dụ, hiệu trưởng, phó hiệu trưởng, người phối hợp Chương Trình Title I, v.v.), ủy ban sẽ mời tất cả phụ huynh tham dự vào việc duyệt xét Chính Sách Phụ Huynh Tham Gia và soạn thảo một kế hoạch để thảo luận những thành phần trong Chính Sách Phụ Huynh Tham Gia.	
Các buổi họp toàn trường:	Sắp xếp thời khóa biểu để duyệt lại những thành phần trong Chính Sách Phụ Huynh Tham Gia và Kế hoạch của Trường để Trợ Giúp các em học sinh đạt Thành Quả (SPSA) bao gồm trong những buổi họp thông tin/cải tiến tình trạng của trường. (thí dụ, Họp chương trình Title I) và các phiên họp chính thức của những ban trong trường (thí dụ, SSC, ELAC, v.v...).	X
Các buổi họp thường xuyên:	Phân phát và duyệt lại quy định của trường cùng lúc với các mục tiêu của học khu để chứng tỏ là nhà trường luôn luôn nỗ lực thông báo cho phụ huynh biết về quy định và sinh hoạt về sự tham gia của phụ huynh.	X
{ Điều khác:}		

KHU HỌC CHÍNH GARDEN GROVE

Excelsior Elementary

4. Trường Excelsior Elementary sẽ linh động tổ chức một số phiên họp vào những thời điểm khác nhau, và cung cấp phương tiện di chuyển, dịch vụ giữ trẻ, và/hay thăm viếng gia đình. Nhà trường sẽ dùng quỹ Title 1 hay quỹ khác để trang trải chi phí sinh hoạt, miễn sao phụ huynh có tham gia vào những dịch vụ đó. [I-CE 2.1(b)]

[Liệt kê những điều chúng ta có thể làm, như là diễn tả những cách thức chúng ta có thể dùng để mời gọi những phụ huynh bận rộn đến tham dự sinh hoạt của trường, như là, người giữ trẻ, phương tiện di chuyển, những buổi họp vào ngày thứ Bảy. Sắp xếp những sinh hoạt đặc biệt mà phụ huynh cảm thấy hữu ích và/hoặc phụ huynh cảm thấy thích, v.v... Những buổi họp này có thể giải thích những đường lối như cải tiến trường học, chọn lựa của phụ huynh, giao ước giữa gia đình và học đường, phụ huynh tham gia trong trường và chính sách học khu, v.v.... Chọn những điều thích hợp với trường học của quý vị. Những điều nêu trên là những thí dụ và có thể sửa đổi cho thích hợp với trường đang thi hành.]

Phương cách:	Chi tiết:	Đánh dấu X
Lượng định nhu cầu của phụ huynh		
Linh động tổ chức một số phiên họp và lịch trình họp:	<i>Dựa theo bản Lượng Định Nhu Cầu Của Phụ Huynh, và với sự hỗ trợ của học khu, hiệu trưởng sẽ sắp xếp thời khóa biểu và đề tài cho buổi họp. Trường học sẽ đưa ra một số buổi họp, thực tế. Đề nghị nhiều thời gian khác nhau trong thời khóa biểu cho phụ huynh lựa chọn (thí dụ, buổi sáng, buổi trưa, và/hoặc buổi chiều). Dùng bản Lượng Định Nhu Cầu Của Phụ Huynh để quyết định sắp xếp buổi họp trong ngày thuận tiện nhất (ghi thời khóa biểu vào đây: thí dụ, đầu tháng, học kỳ đầu, nhất định một ngày).</i>	X
Lượng định nhu cầu của phụ huynh:	<i>Dựa theo bản Lượng Định Nhu Cầu Phụ Huynh (thí dụ, sắp xếp thời khóa biểu các buổi họp, đề tài huấn luyện, trông coi các em, chuyên chở, và bản dịch/thông dịch viên). Chiếu theo bản thăm dò Định Giá Sự Cần Thiết Của Phụ Huynh định kỳ.</i>	X
Thư Mời:	<i>Gửi giấy mời đến phụ huynh, qua nhiều ngôn ngữ cần thiết, với những chi tiết liên quan đến phiên họp và sự hữu ích của những buổi họp đó.</i>	X
Sắp xếp giữ trẻ/bản dịch/thông dịch/ và chuyên chở	<i>Sắp xếp dịch vụ giữ trẻ, bản dịch buổi họp/ thông dịch viên, và phương tiện chuyên chở nếu cần. Thông báo đến phụ huynh về những chi tiết liên quan đến những phục vụ này trong mỗi thư mời tham dự những sinh hoạt đặc biệt, những buổi họp, và những huấn luyện.</i>	X
{Những điều khác:}		

Ngân khoản Trang Trãi Cho Việc Phụ Huynh Tham Gia

Trường Title I:	<i>Dùng ngân quỹ Title I để trang trải cho những buổi họp. Những số tiền này có thể dùng trả cho việc chuyên chở, những bản dịch, thông dịch viên, người giữ trẻ, và những nhân viên khác (người thuyết trình, người phối họp, v.v.), thức ăn giải lao, và tài liệu.</i>	Chọn Một
Trường không có Title I:	<i>Dùng ngân quỹ tu sửa thư viện (SLI – School Library Improvement) để trợ giúp trang trải những sinh hoạt liên quan đến phụ huynh tham gia. Ngân quỹ này có thể dùng để trả cho phân chuyên chở, thông dịch viên, người giữ trẻ, và những nhân viên khác (người thuyết trình, người phối họp, v.v...), và tài liệu.</i>	

KHU HỌC CHÍNH GARDEN GROVE

Excelsior Elementary

5. Trường Excelsior Elementary sẽ trình bày và giải thích cặn kẽ cho phụ huynh biết về giáo trình sử dụng ở trường, những cách khảo sát dùng để đo lường sự tiến bộ của học sinh, và trình độ mà học sinh cần phải đạt được: [I-CE 2.1(e)]

[Xin liệt kê sinh hoạt. Chọn những phần thích hợp cho trường của mình. Những sinh hoạt liệt kê chỉ là những thí dụ mà sẽ được sửa đổi cho thích hợp với từng trường.]

Phương cách:	Chi tiết:	Đánh dấu X
Lịch trình		
Lịch Trình và đề tài:	Sắp xếp thời khóa biểu cho những buổi họp phụ huynh hoặc sinh hoạt của trường để duyệt lại đề tài của chương trình giáo khoa, những dữ kiện về những bài thi trắc nghiệm (thí dụ, việc đi học, trốn học, đuổi học một thời gian, v.v.) và trình độ của học sinh. Nhà trường dựa theo bản Lượng Định Nhu Cầu Của Phụ Huynh để quyết định về đề tài thảo luận và lịch trình các phiên họp.	X
{Điêu khác}		
Sinh hoạt/Tin tức cung cấp cho phụ huynh		
Tại buổi họp:	Giải thích và duyệt lại giáo trình, chương trình thi cử, và trình độ của học sinh trong các buổi họp với giáo viên hay nhân viên nhà trường (thí dụ, các buổi họp phụ huynh học sinh vào mùa thu và mùa xuân, những buổi họp lấy hẹn, những buổi họp giữa giáo viên và phụ huynh do giáo viên hoặc phụ huynh yêu cầu, những sinh hoạt khác nhà trường sắp xếp, v.v...). Những buổi họp yêu cầu sẽ được sắp xếp trong một thời gian ấn định nào.	X
Trong buổi họp/huấn luyện:	Cho phụ huynh biết về giáo trình, chương trình thi cử, mức độ thông thạo tại các buổi họp phụ huynh và/hoặc tại các buổi huấn luyện (thí dụ, 10 điều tâm niệm, những lớp hướng dẫn gia đình, SSC, ELAC, v.v...) Cung cấp đến phụ huynh những phương cách trong lớp học mà phụ huynh có thể dùng tại nhà để trợ giúp thêm cho các em trong việc học (thí dụ như, mục tiêu cho hạnh kiểm, Kế Hoạch Học Tập cho từng Cá Nhân (IEP goals))	X
Các buổi họp riêng cho cấp lớp:	Tạo cơ hội cho phụ huynh học biết thêm về chương trình giáo dục bằng cách hướng dẫn qua các cấp lớp. Đưa ra những buổi huấn luyện để trợ giúp phụ huynh trong việc hỗ trợ việc học của con em. Đưa ra những lớp hướng dẫn cuối niên khóa để hướng dẫn phụ huynh những cách thức dạy kèm thêm cho con em trong mùa hè.	X
Xin xem Phần III (1-3):	Chia sẻ trách nhiệm trong việc giúp các em Đạt Đến Thành Quả (Những sinh hoạt và đề tài lặp lại)	X
Phân giải những chương trình giảng dạy, đánh giá, và mức độ thành thạo:	Những thông tin gửi đến cho phụ huynh phải đính kèm một bản giải thích về giáo trình, chương trình thi cử, và trình độ mà tất cả học sinh phải đạt. Phân phát và giải thích những tài liệu liên quan đến chương trình Title I, phụ huynh tham gia, Giao Ước Giữa Gia Đình và Học Đường, Chính Sách Phụ Huynh Tham Gia của Học Khu, và Chính Sách Phụ Huynh Tham Gia tại buổi họp thông tin dành cho học sinh trong chương trình Title I.	X
Chương trình giảng dạy và các chương trình:	Cung cấp chi tiết và miêu tả về chương trình giáo dục cũng như chi tiết về bài tập của các em học sinh (thí dụ, Sổ Tay Phụ Huynh (lớp mẫu giáo - lớp sáu) Những Môn Học yêu cầu A-G (7-12), (thí dụ, AVID, chương trình đặc biệt), mạng lưới trường học hoặc giáo viên, đề tài chính để huấn luyện, 10 điều tâm niệm, Buổi Tối Cho Gia Đình, v.v.)...	X
Những đề nghị để hỗ trợ học tập ở nhà:	Cung cấp cho phụ huynh những chi tiết cần biết và đề nghị làm sao để hỗ trợ cho con học ở nhà (thí dụ, nên đọc sách nào, sách kèm về toán, v.v.).	
Tài liệu thành tích:	Bàn thảo và chia sẻ những thành quả của trường và cho phụ huynh biết về những bài thi của tiểu bang và học khu. Bàn thảo và chia sẻ với phụ huynh kết quả học tập của con em trong các phiên họp phụ huynh – giáo viên.	
Theo dõi sự tiến bộ và thông tin liên lạc:	Sử dụng kỹ thuật điện toán trên mạng theo dõi sự tiến bộ và thông tin về thành quả của học sinh, và kết quả các bài trắc nghiệm v.v...(thí dụ, mạng lưới học khu, Teleparent, Parent Portal (trang mạng cho phụ huynh từ) Power school(hệ thống mới về lý lịch của học sinh))	
Mục tiêu của Học Khu #1 và #2:	Giải thích cho phụ huynh hiểu rõ Mục Tiêu #1 và #2 của học khu. Duyệt lại Mục Tiêu của Học Khu, khi cần thiết, trong các buổi họp và sinh hoạt toàn trường.	X
{Điêu khác}		

KHU HỌC CHÍNH GARDEN GROVE

Excelsior Elementary

<p>6. Trường Excelsior Elementary, nếu được phụ huynh yêu cầu, sẽ tổ chức những phiên họp thường lệ để phụ huynh đề nghị, có tiếng nói trong những quyết định liên quan đến việc học vấn của con em, và nếu có thể, giải quyết mọi đề nghị kể trên càng sớm càng tốt. [I-CE 2.1(f)]</p>		
<p><i>[Xin liệt kê sinh hoạt. Chọn những phân thích hợp cho trường của mình. Những sinh hoạt liệt kê chỉ là những thí dụ mà sẽ được sửa đổi cho thích hợp với từng trường.]</i></p>		
Phương cách:	Chi tiết:	Đánh dấu X
Cơ hội cho Những Buổi Họp Thường Xuyên		
Cơ hội những buổi họp thường xuyên:	<i>Cung cấp đến phụ huynh các em học sinh trong chương trình Title I, nếu yêu cầu, những cơ hội tham dự các buổi họp quyết định chọn lựa chương trình học cho con mình. Nếu yêu cầu, trường học sẽ sắp xếp để thành lập một ủy ban liên kết với buổi họp SSC, trước hoặc sau phiên họp định kỳ của SSC. (Hoặc đưa ra một giải pháp khác)</i>	X
Dựa theo bản Định Giá Sự Cần Thiết của Phụ Huynh:	<i>Xem xét sự cần thiết của những buổi họp thường xuyên để đánh giá việc trường thi hành bản Định Giá Sự Cần Thiết Của Phụ Huynh.</i>	
Thời khóa biểu:	<i>Soạn thảo một thời khóa biểu của những buổi họp thường xuyên (như là phân trong buổi họp của uỷ ban, như, SSC, ELAC, hoặc những buổi họp phụ huynh- giáo viên) với mục đích là thu góp những ý kiến của phụ huynh về vấn đề thi hành của trường học đối với việc học của các em học sinh. {Đính kèm kế hoạch}</i>	
Các buổi họp với phụ huynh học sinh:	<i>Nhấn mạnh tầm quan trọng của những buổi họp phụ huynh học sinh cho mỗi cấp lớp để có thể tạo cơ hội cho phụ huynh có dịp trò chuyện thẳng với giáo viên của con em của mình. Nếu phụ huynh cần thiết có thể cho người thông dịch.</i>	X
Bản dịch/Thông dịch:	<i>Nhờ những nhân viên liên lạc nhà trường và những nhân viên khác để có thể trò chuyện với những phụ huynh không nói được tiếng Anh để có thể giám định sự cần thiết và sự lo lắng của phụ huynh.</i>	
{ Điều khác:		
Đáp lại Đề Nghị		
Cơ hội để đóng góp ý kiến:	<i>Thông báo cho phụ huynh biết những cơ hội phụ huynh có thể đóng góp ý kiến, bảo vệ sự riêng tư của phụ huynh nếu như phụ huynh yêu cầu (thí dụ, trò chuyện với giáo viên, hiệu trưởng, nhân viên liên lạc với trường, hoặc những người nhân viên khác hoặc qua thùng thăm dò ý kiến trong văn phòng, v.v...)</i>	
Thời gian để giải quyết:	<i>Đáp ứng vấn đề than phiền của phụ huynh trong thời hạn ấn định.</i>	
Góp ý công khai tại buổi họp Hội Đồng Trường (SSC):	<i>Trình bày công khai các ý kiến đóng góp của phụ huynh tại các phiên họp SSC và thảo luận về những biện pháp cần thiết.</i>	
Hồi Đáp:	<i>Hồi đáp đề nghị của phụ huynh (bằng cách, qua điện thoại, thư từ, thư mời từ SSC, v.v.)...</i>	X
{ Điều khác:		

KHU HỌC CHÍNH GARDEN GROVE
Excelsior Elementary

7. Trường Excelsior Elementary_ sẽ trình lên học khu mọi nhận xét của phụ huynh nếu phụ huynh không đồng ý với Kế hoạch của Trường để giúp học sinh đạt thành quả:		
<i>[Xin liệt kê sinh hoạt và thể thức. Chọn những phân thức hợp cho trường của mình. Những sinh hoạt liệt kê chỉ là những thí dụ mà sẽ được sửa đổi cho thích hợp với trường học của mình].</i>		
Phương cách:	Chi tiết:	Đánh dấu X
Thể lệ Đề Trình Đề Nghị/Phê Bình Của Phụ Huynh Tới Học Khu		
Nhận xét của Phụ huynh:	<i>Hướng dẫn phụ huynh về những thủ tục đề trình những ý kiến đến học khu về kế hoạch của Trường để giúp các em học sinh đạt thành quả (SPSA). Phụ huynh có thể đóng góp ý kiến qua thư từ hoặc qua lời phát biểu và chúng tôi sẽ được gửi đến Ban Dịch Vụ Giáo Dục Cấp Lớp mẫu giáo đến Lớp 12. Một bản sao của thư phê bình sẽ được lưu lại trong văn phòng. Nhân viên liên lạc nhà trường sẽ giúp phụ huynh phát biểu ý kiến. Ban Dịch Vụ Giáo Dục lớp mẫu giáo - Lớp 12 sẽ sắp xếp một phiên họp giữa phụ huynh và hiệu trưởng trường để thảo luận về vấn đề quan tâm.</i>	X
{ Điều khác}:		

KHU HỌC CHÍNH GARDEN GROVE
Excelsior Elementary

TẤT CẢ CÁC TRƯỜNG

Phần III Chia sẻ trách nhiệm trong việc giúp học sinh đạt thành quả cao

<p>1. Trường Excelsior Elementary sẽ giúp phụ huynh có nhiều khả năng tham gia một cách hiệu quả hơn, và hỗ trợ sự hợp tác giữa nhà trường, phụ huynh và cộng đồng để nâng cao thành quả học vấn của học sinh, qua những sinh hoạt sau đây:</p> <p style="text-align: right;">[I-CE 2.3]</p>	<p>2. Excelsior Elementary Với sự phụ trợ của học khu, nhà trường sẽ có những phương cách giúp phụ huynh học sinh của trường hiểu về những đề tài sau đây:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ các tiêu chuẩn về môn học do Tiểu bang đề ra ▪ các tiêu chuẩn về thành quả học vấn của học sinh do Tiểu bang đề ra ▪ các bài thi của Tiểu bang và học khu, kể cả các bài thi thay thế ▪ các điều kiện của Title I (nếu trường có chương trình này) ▪ làm sao để theo dõi sự tiến bộ của con em, và ▪ làm sao làm việc với các nhà giáo dục: <p style="text-align: right;">[I-CE 2.3 (a)]</p>	<p>3. Excelsior Elementary Với sự phụ trợ của học khu, nhà trường sẽ cung cấp những tài liệu và chương trình huấn luyện để phụ huynh có thể giúp con em nâng cao thành quả học vấn của các em, như chương trình học đọc và viết, sử dụng kỹ thuật cần thiết để đẩy mạnh sự tham dự của phụ huynh vào việc học của con em, qua các sinh hoạt:</p> <p style="text-align: right;">[I-CE 2.3 (b)]</p>
--	--	---

Những Sinh Hoạt Phụ Huynh Tham Gia

Ở TRƯỜNG	Sinh hoạt {Điền vào/ xóa bỏ hàng nếu cần}	Chi tiết {Sửa lại những chi tiết để thích hợp với các Trường}	1	2	3	Vai Trò của Phụ Huynh {Sửa lại nếu cần}	Trách Nhiệm Xếp Đặt {Sửa lại nếu cần}
		Đêm Sinh Hoạt Gia Đình Tháng mười Tháng một Tháng ba Tháng năm	Một trong bốn phân nội dung sinh hoạt, ELA, toán, khoa học, và khoa học xã hội. Những sinh hoạt này sẽ củng cố sự mối liên hệ giữa gia đình và học đường. Buổi sinh hoạt sẽ chú trọng vào việc phát triển khả năng phụ huynh có thể dùng để hỗ trợ con em trong việc học. Có thông dịch viên sẵn sàng để giúp đỡ.	X	X		Phụ huynh tham dự những buổi sinh hoạt vào buổi chiều và học cách hướng dẫn con tại nhà.
	10 Điều Tâm Niệm (Tiếng Tây Ban Nha) Tháng 10 – Tháng 12 Thứ ba & Thứ năm (Tiếng Việt) Tháng hai – Tháng tư Thứ ba & Thứ năm Tiếng Đại Hàn Tháng 10 – Tháng 12 Thứ hai & Thứ tư	Phụ huynh được hướng dẫn những bài học chia ra thành 10 phần để trợ giúp phụ huynh hỗ trợ con em trong chương trình giáo dục. Phụ huynh khuyến khích tham gia vào việc học của con em. Có người giữ trẻ.				Phụ huynh tham gia các buổi họp và tích cực tham gia vào việc học của con.	Hiệu trưởng sắp xếp và phối hợp bởi nhân viên của trường.

KHU HỌC CHÍNH GARDEN GROVE

Excelsior Elementary

<p>Thết đãi phụ huynh Mỗi Thứ sáu đầu tháng</p>	<p>Trình bày bởi hiệu trưởng và người được mời đến thuyết trình. Đề tài chính về thành quả của học sinh, sinh hoạt với các em ở nhà, và những điều khác cần ý kiến phụ huynh và cần định giá. Trả lời thắc mắc với hiệu trưởng. Có thông dịch viên sẵn sàng để giúp</p>	X	X	X	<p>Phụ huynh tham dự những buổi hội thảo để biết cách hỗ trợ việc học của con ở nhà.</p>	<p>Hiệu trưởng và người thuyết trình viên sắp xếp.</p>
<p>Hội chợ trường, Ngày Barbeque trường, và/hoặc ngày Triển lãm sách</p>	<p>Số tiền gây quỹ được từ các buổi sinh hoạt này sẽ giúp hỗ trợ cho những chương trình gia tăng kinh nghiệm học vấn của các em cho được phong phú hơn. (thí dụ, tổ chức những ngày du ngoạn có liên quan đến chương trình học vấn, hoặc những buổi văn nghệ cho các em học sinh).</p>	X			<p>Phụ huynh và Giáo viên sắp xếp. Gia đình và cộng đồng cùng tham gia,</p>	<p>Sắp xếp bởi PTO Hướng dẫn của Hiệu Trưởng</p>
<p>Những Buổi Hội Thảo Các Em Học Sinh Hướng Dẫn Mùa Thu/ Mùa Xuân</p>	<p>Trong ngày phụ huynh sẽ đi đến từng trạm và các em học sinh sẽ cho phụ huynh biết thêm về những đề tài các em đã soạn sẵn để phụ huynh có thể tìm hiểu thêm. Cuối buổi hội thảo giáo viên sẽ cho biết thành quả của các em trong bài học các em đã làm. Có thông dịch viên cho phụ huynh nếu cần.</p>		X	X	<p>Phụ huynh tham dự buổi hội thảo là một cơ hội trò chuyện với giáo viên về các tiến triển trong việc học/phiếu điểm của các em.</p>	<p>Hiệu Trưởng Giáo viên</p>
<p>Những buổi họp Chuyên đôi lớp học Mùa thu/Mùa xuân</p>	<p>Mỗi Thứ ba Phụ huynh và học sinh sẽ tham dự buổi họp để tìm hiểu cách thức chuyên đôi các cấp lớp và/hoặc từ lớp này đến lớp khác</p>		X		<p>Phụ huynh và học sinh tham dự để thu thập các tin tức để giúp gia đình chuẩn bị cho cấp lớp kế tiếp và thông hiểu các cách chuyên đổi.</p>	<p>Hiệu trưởng Giáo sư cố vấn Giáo viên</p>
<p>Những Buổi Sinh Hoạt Tìm Hiểu Các Sắc Tộc</p>	<p>Nhà trường sẽ sắp xếp những ngày mừng các lễ và các sinh hoạt cho các sắc tộc khác nhau.</p>	X			<p>Phụ huynh trợ giúp trong việc sắp xếp những sinh hoạt liên quan.</p>	<p>Hiệu trưởng Nhân viên nhà trường Phụ huynh</p>
<p>Chương Trình Project Inspire Tháng ba – Tháng năm 2009 (7 - tuần) Thứ ba & Thứ năm 8:30 – 11:30 AM (Tây Ban Nha – Phòng 23)</p>	<p>Phụ huynh tham gia lớp học để học các đề tài gồm 12 phần. Được hướng dẫn bởi những người đại diện từ chương trình CABC. Những lớp gồm có như: làm việc với giáo viên, thảo luận, khoa học kỹ thuật, hệ thống chương trình giáo dục trên đất Hoa Kỳ, Chương trình Không Em Học Sinh Nào Bỏ Lại (No Child Left Behind), cách thức quản trị học đường, v.v. Những lớp được hướng dẫn bằng tiếng Tây Ban Nha.</p>				<p>Phụ huynh tham gia tất cả 12 phần. Phụ huynh sau khi nhận được huấn luyện cấp 2 sẽ hội đủ điều kiện nhận được huấn luyện cấp 3 và sẽ được phép trở thành người đại diện hướng dẫn phụ huynh.</p>	<p>Ban Dịch Vụ Giáo Dục Lớp Mẫu Giáo - Lớp 12/ Ban Tiếp Cận Cộng Đồng và CABC</p>
<p>Ủy Ban Cố vấn chương trình dành cho học sinh giới hạn anh ngữ của trường học (ELAC) Họp mỗi Tam Cá Nguyệt</p>	<p>Quá trình hình thành cho chương trình ELAC và trách nhiệm diễn tả trong xấp hồ sơ của ELAC và một phần của SPSA. Những thông tin được in ra bằng nhiều ngôn ngữ. Chúng tôi kêu mời ý kiến đóng góp của mọi người.</p>	X	X		<p>Những thành viên là những phụ huynh đang phát triển Anh ngữ. Những phụ huynh trong ban đáp ứng nhiệm vụ của ban ELAC</p>	<p>Hiệu trưởng Những hội viên ELAC lâm thời</p>
<p>Hội Đồng Trường School Site Council (SSC) Họp mỗi Tam Cá Nguyệt</p>	<p>Quá trình hình thành cho chương trình SSC trách nhiệm diễn tả trong xấp hồ sơ của SSC một phần của SPSA. Những thông tin được in ra bằng nhiều ngôn ngữ. Chúng tôi kêu mời ý kiến đóng góp của mọi người</p>	X	X		<p>Những hội viên trong ban là phụ huynh và nhân viên. Những phụ huynh trong ban làm tròn nhiệm vụ của ban SSC</p>	<p>Hiệu trưởng Những hội viên SSC lâm thời</p>

KHU HỌC CHÍNH GARDEN GROVE
Excelsior Elementary

Những Sinh Hoạt Phụ Huynh Tham Gia

TRUNG TÂM HỌC KHU	Sinh hoạt {Điền vào/ xóa bỏ hàng nếu cần}	Chi tiết {Sửa lại những chi tiết để thích hợp với các Trường}	1	2	3	Vai Trò của Phụ Huynh {Sửa lại nếu cần}	Trách Nhiệm Xếp Đặt {Sửa lại nếu cần}
	Đêm Tìm Hiểu Về Đại Học Tháng 10: Trung học Tháng 2: Trung cấp Tháng 4: Tiểu học	Đêm Tìm Hiểu Về Đại Học: Phụ huynh sẽ nghe những thuyết trình từ các giáo sư cố vấn của học khu để giúp gia đình chuẩn bị cho các em vào đại học trong tương lai, như là: cách thức điền đơn, những lớp cần có từ A-G, những đòi hỏi khác để vào đại học, lệ phí, những nguồn trợ giúp của chính phủ, các chương trình, và những sinh hoạt của học sinh. Có thông dịch viên và người giữ trẻ				Phụ huynh đến tham dự và thu thập những tin tức thông tin để giúp chuẩn bị cho con em vào trường đại học	Ban Dịch Vụ Giáo Dục Từ Lớp Mẫu Giáo - Lớp 12 và Ban Tiếp Cận Cộng Đồng
	Ngày Tìm Hiểu Về Đại Học Tháng 10: Chỉ có tại các trường trung học mà thôi	Ngày Tìm Hiểu Về Đại Học: Phụ huynh và học sinh có thể gặp những nhân viên đại diện từ các trường đại học khác nhau để thu thập tin tức. Những buổi thuyết trình đặc biệt dành cho các em trong chương trình đặc biệt sẽ được cung cấp sau ngày Tìm Hiểu Về Đại Học tại các trường trung học. Có thông dịch viên và người giữ trẻ.				Phụ huynh tham dự để hỗ trợ các em lựa chọn từ các trường đến tham dự và sắc có sau trung học	Ban Dịch Vụ Giáo Dục Từ Lớp Mẫu Giáo - Lớp 12 và Ban Tiếp Cận Cộng Đồng
	Những buổi họp của Ban Tiếp Cận Cộng Đồng Mỗi Tam Cá Nguyệt	Phụ huynh khuyến khích tham gia những buổi họp này để thu thập những tin tức cần thiết để hỗ trợ con em thành đạt trong chương trình học vấn. Những buổi họp này được đưa đến cho phụ huynh bằng nhiều ngôn ngữ. Rất nhiều nhân viên đại diện từ học khu và những trung tâm trong cộng đồng đến để cung cấp tin tức. Những đề tài thuyết trình dựa theo sự đề nghị của phụ huynh và những gì đang cần lưu ý.	X	X	X	Phụ huynh tham dự các buổi họp và giúp chia sẻ những tin tức đến những người khác. Phụ huynh có thể đem những tin tức lấy được mang về chia sẻ với các ban như ELAC và SSC.	Ban Dịch Vụ Giáo Dục Từ Lớp Mẫu Giáo- Lớp 12 và Ban Tiếp Cận Cộng Đồng
	Gia Đình cùng Học/ Vươn Tới Thành Công (REACH for Success) Địa điểm gần nhất Clinton Corner, Rm:7 – 9 Mỗi Thứ Bảy 10am- 1pm	Được hướng dẫn tại 10 địa điểm trong học khu. Những lớp Anh văn do các trung tâm hợp tác trong cộng đồng giảng dạy, Boys & Girls Clubs của Garden Grove. Có người giữ trẻ trông coi các em từ 3 tuổi trở lên và đồng thời cũng có những sinh hoạt có tính cách giáo dục cho các em chơi trong lớp.			X	Phụ huynh tham dự những lớp học để gia tăng trình độ Anh Ngữ thông thạo. Phụ huynh mang con, từ 3 tuổi trở lên, đến để được trao đổi học vấn,	Boys and Girls Clubs của Garden Grove
	Ngày Tìm Hiểu Những Trung Tâm Trong Cộng Đồng Tháng năm 2009	Địa điểm: Thông báo sau Những trung tâm trong cộng đồng sẽ có mặt để trả lời những câu hỏi thắc mắc và cung cấp tin tức đến phụ huynh.	X	X	X	Phụ huynh tham gia sẽ thu thập những tin tức cần biết.	Ban Dịch Vụ Giáo Dục Lớp K – 12, Ban Tiếp Cận Cộng Đồng
	Ban cố Vấn Chương Trình Dành Cho Học Sinh Giới Hạn Anh Ngữ Trong Học Khu (DLAC) Mỗi Thứ năm tuần thứ ba mỗi tháng	Phụ huynh đại diện cho mỗi uỷ ban ELAC của trường sẽ thu thập tin tức và sau đó mang về trường của mình chia sẻ lại với các thành viên ELAC khác. Buổi họp sẽ dùng hệ thống máy thông dịch.	X	X		Ban ELAC tại trường sẽ chọn một phụ huynh đại diện tham dự DELAC tại học khu. Phụ huynh này sẽ mang những tin tức từ học khu về trường cho ban ELAC	Trung tâm khảo thí và ghi danh hiệu trưởng ELAC Nhân viên liên lạc
	Ủy Ban Cố Vấn của Học Khu (DAC) Họp mỗi năm một lần	Đại diện của mỗi trường sẽ thảo luận về ngân sách và việc hỗ trợ các mục tiêu của học khu.	X	X		Phụ huynh cung cấp ý kiến về Title I EIA, và SLI, và mục đích của kế hoạch LEA	Ban Dịch Vụ Giáo Dục từ Lớp K- Lớp12

KHU HỌC CHÍNH GARDEN GROVE

Excelsior Elementary

4. Excelsior Elementary Nhà trường sẽ kết hợp bản giao ước giữa gia đình và học đường vào trong Quy định của Trường về sự Tham gia của Phụ huynh: [I-CE 2.2]		
{Kèm theo bản Giao Ước Giữa Gia Đình và Học Đường} [I-CE 2.2 (a-c)]		
<i>[Xin liệt kê sinh hoạt. Chọn những phần thích hợp cho trường của mình. Những sinh hoạt liệt kê chỉ là những thí dụ mà sẽ được sửa đổi cho thích hợp với trường học của mình.]</i>		
Phương cách:	Chi tiết:	Đánh dấu X
Cùng Hợp Tác Thành Lập Giao Ước Giữa Gia Đình - Học Đường		
Ủy ban Phụ huynh:	<i>Thành lập một ủy ban cùng hợp tác với nhân viên nhà trường trong việc soạn thảo/duyet xét Giao Ước Giữa Gia Đình và Học Đường.</i>	X
Nhiều ngôn ngữ:	<i>Giao Ước Giữa Gia Đình và Học Đường phải được dịch ra bằng ngôn ngữ mà phụ huynh có thể thông hiểu.</i>	X
Địa chỉ E-mail: (thư điện tnh)	<i>Xin địa chỉ e-mail của phụ huynh trong lúc ghi danh học để nhà trường có thể liên lạc qua điện toán về những thông tin liên quan đến Giao Ước Giữa Gia Đình và Học Đường.</i>	
{ Điều khác:		
Thông báo đến phụ huynh về Giao Ước Giữa Gia Đình - Học Đường		
Ký tên vào bản giao ước:	<i>Cho phụ huynh, học sinh, và giáo viên mục đích của bản Giao Ước Giữa Gia Đình và Học Đường. Chữ ký của phụ huynh, học sinh, và giáo viên tùy ý chọn ký hay không ký {hoặc bắt buộc, tùy trường học} trong bản Giao Ước Giữa Gia Đình và Học Đường.</i>	X
Gọi điện thoại riêng:	<i>Nhờ người liên lạc của trường hoặc một trong những nhân viên nhà trường gọi điện thoại cho phụ huynh để thông báo cho phụ huynh biết về bản Giao Ước Giữa Gia Đình và Học Đường đã được gửi về.</i>	
Nhắn phụ huynh qua hệ thống teleparent:	<i>Dùng điện thoại toàn trường để thông báo đến phụ huynh về việc đề nghị phụ huynh tham gia trong nhà trường, chính sách, và tài liệu Giao Ước Giữa Gia Đình và Học Đường. Nhân viên liên lạc nhà trường và những nhân viên khác có thể thau bằng ngôn ngữ khác rồi phát ra tin tức.</i>	
{ Điều khác:		
Phân Phát Giao Ước Giữa Gia Đình và Học Đường		
Đến mỗi gia đình:	<i>Cung cấp một bản sau của Giao Ước Giữa Gia Đình và Học Đường đến từng gia đình.</i>	X
Thời gian gửi:	<i>Phân phát Giao Ước Giữa Gia Đình và Học Đường. Suy xét thời gian thuận tiện: cùng với thông tin của trường, trong quyển sổ bài tập ở nhà, trong xấp đơn ghi danh, v.v.).</i>	
Sinh hoạt toàn trường:	<i>Đưa bản Giao Ước Giữa Gia Đình và Học Đường tại những sinh hoạt toàn trường (thí dụ, Trở về trường, tại buổi hướng dẫn các em học sinh mới lớp 7, tại buổi hướng dẫn các em học sinh mới lớp 9).</i>	
Những phiên họp riêng:	<i>Sắp xếp một buổi họp riêng với mục đích chính là phân phát và giải thích những điều lệ trong Giao Ước Giữa Gia Đình và Học Đường.</i>	
Khích lệ	<i>Phải xác nhận là bản Giao Ước Giữa Gia Đình và Học Đường phải được đưa đến tay phụ huynh bằng cách cho phụ huynh ký tên xác nhận. Khen thưởng những học sinh nộp lại bản giao ước cho trường đúng kỳ hạn.</i>	
{ Điều khác:		

KHU HỌC CHÍNH GARDEN GROVE

Excelsior Elementary

5. Với sự phụ trợ của học khu và phụ huynh, nhà trường sẽ hướng dẫn các giáo viên của trường, ban giám hiệu, và những nhân viên khác của trường về cách tiếp cận, liên lạc, và làm việc với phụ huynh như những cộng sự viên bình đẳng, về mặt giá trị và cách đóng góp của phụ huynh, cũng như về cách thi hành và điều hợp các chương trình dành cho phụ huynh và thắt chặt mối liên hệ giữa gia đình và học đường qua các sinh hoạt: [I-CE 2.3 (c)]

[Xin liệt kê sinh hoạt. Chọn những phân thích hợp cho trường của mình. Những sinh hoạt liệt kê chỉ là những thí dụ mà sẽ được sửa đổi cho thích hợp với trường học của mình.]

Phương cách:	Chi tiết	Đánh dấu X
Huấn Luyện nhân viên nhà trường về cách làm việc với phụ huynh như Người Hợp Tác		
Hướng dẫn nhân viên nhà trường:	<p><i>Huấn luyện, giáo viên, ban quản trị, và những nhân viên nhà trường những cách thức làm việc với phụ huynh như người hợp tác. Những đề tài huấn luyện gồm có:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Hợp tác với phụ huynh và suy xét những điều ngăn trở phụ huynh tham gia.</i> • <i>Hỗ trợ học sinh bằng cách xây dựng và thường xuyên với phụ huynh, và ngược lại</i> • <i>Tận dụng sự giúp đỡ của phụ huynh trong trường và trong lớp học</i> • <i>Xem trọng việc đóng góp của phụ huynh trong các lớp học</i> • <i>Hiểu được sự quan trọng của những chương trình dành cho phụ huynh</i> • <i>Hiểu được sự liên hệ với việc làm với những gia đình từ những sắc tộc khác nhau trong cộng đồng</i> 	X
{ Điều khác:}		
Huấn Luyện những Người Phối Hợp trong chương trình Hướng Dẫn Phụ Huynh		
Huấn luyện đi đầu hợp viên mới cho chương trình Hướng dẫn phụ huynh	<p><i>Huấn luyện một số nhân viên để làm người phối hợp trong chương trình hướng dẫn phụ huynh và/ hoặc những lớp dành cho phụ huynh. Mục đích của chương trình hướng dẫn và/ hoặc những lớp dành cho phụ huynh là cung cấp những tin tức để hỗ trợ cho con em trong việc học vấn (thí dụ, thông hiểu hệ thống học đường để có thể giúp con em trong việc học vấn và phát triển ngôn ngữ, v.v.).</i></p>	
{ Điều khác:}		

KHU HỌC CHÍNH GARDEN GROVE

Excelsior Elementary

<p>6. Trong phạm vi khả năng của trường, nhà trường sẽ điều hợp và đưa những chương trình và sinh hoạt có phụ huynh tham gia vào những chương trình khác, kể cả chương trình vườn trẻ, đồng thời tổ chức những sinh hoạt khác, thí dụ như nơi phụ huynh đến để tìm hiểu thêm, để có thể khuyến khích và hỗ trợ phụ huynh tham gia vào chương trình học vấn của con em. [I-CE 2.3(d)]</p>		
<p><i>[Xin liệt kê sinh hoạt. Chọn những phân thích hợp cho trường của mình. Những sinh hoạt liệt kê chỉ là những thí dụ mà sẽ được sửa đổi cho thích hợp với trường học của mình.]</i></p>		
Phương cách:	Chi tiết	Đánh dấu X
<p>Hỗ Trợ Sự Thăng Tiến của Học Sinh qua việc Phối Hợp Với Những Chương Trình Của Học Khu</p>		
Điều hợp:	<p><i>Thông báo đến phụ huynh những chương trình trong học khu, những huấn luyện, và những sinh hoạt hỗ trợ sự thành đạt của học sinh. (Ghi rõ những chương trình phối hợp)</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ○ <i>Những buổi họp từng cấp lớp</i> ○ <i>Những buổi họp phân cấp các em học sinh (dựa theo trình độ thông thạo)</i> ○ <i>Những buổi họp giữa các em ở lại lớp 3 và lớp 6</i> ○ <i>Những buổi viếng thăm trường, trở lại trường</i> ○ <i>Những buổi họp phiếu điểm phụ huynh giáo viên</i> ○ <i>Những buổi họp vườn trẻ - Back Pack Club (Câu Lạc Bộ Cặp Táp)</i> ○ <i>Những buổi họp Thông tin và Chuyển đổi</i> ○ <i>Những buổi họp của ban Tiếp Cận Cộng Đồng</i> ○ <i>Đêm Tìm Hiểu Về Đại Học và Ngày Lấy Tin Tức Về Đại Học</i> ○ <i>Boys and Girls Clubs (Hướng Đạo) của Thành Phố Garden Grove</i> ○ <i>Chương trình Tập Đọc (Family Literacy)/ REACH for Success (Vườn Tới Thành Công)</i> ○ <i>Nơi cung cấp tài liệu cho phụ huynh</i> ○ <i>Ủy ban phụ huynh (thí dụ, ELAC, SSC, DLAC)</i> ○ <i>Những khóa hội thảo về 10 điều tâm niệm</i> ○ <i>Nhóm Project Inspire</i> 	
Xin xem phần III (1-3):	<p><i>Chia sẻ trách nhiệm giúp các em Đạt Đến Thành Quả (Những sinh hoạt và đề tài lặp lại)</i></p>	X
{ Điều khác: }		
<p>Những nguồn giúp đỡ cho phụ huynh</p>		
Những nguồn giúp đỡ cho Phụ huynh:	<p><i>Kêu gọi phụ huynh tận dụng những tài liệu cung cấp tại trường và trong văn phòng trường học</i></p>	X
Những đề nghị:	<p><i>Kêu mời phụ huynh tìm hiểu những tài liệu qua sự đề nghị của nhân viên nhà trường.</i></p>	X
Trang nhà của Học khu	<p><i>Cho phụ huynh biết những tài liệu sẵn có trên mạng lưới Học Khu Garden Grove (www.ggusd.us).</i></p>	X
{ Điều khác: }		

KHU HỌC CHÍNH GARDEN GROVE

Excelsior Elementary

7. Trong phạm vi khả năng của trường, nhà trường sẽ làm những cách sau đây để gửi đến phụ huynh dưới dạng thức dễ hiểu và thống nhất các thông tin liên quan đến các chương trình của trường và chương trình dành cho phụ huynh, các phiên họp, và các sinh hoạt khác, kể cả các mẫu thay thế do phụ huynh yêu cầu, và nếu có thể, bằng ngôn ngữ mà phụ huynh hiểu được: [I-CE 2.3(e)]		
<i>[Xin liệt kê sinh hoạt. Chọn những phân thích hợp cho trường của mình. Những sinh hoạt liệt kê chỉ là những thí dụ mà sẽ được sửa đổi cho thích hợp với trường học của mình.]</i>		
Phương cách:	Chi tiết	Đánh dấu X
Cung cấp thông tin cho phụ huynh		
Ngôn ngữ/ hình thức:	<i>Những thông tin gửi đến cho phụ huynh phải bằng ngôn ngữ mà phụ huynh có thể hiểu. Trường học sẽ cung cấp những thông tin trao đổi bằng những ngôn ngữ chính trong cộng đồng</i>	X
Thông dịch/ Bản dịch:	<i>Cung cấp cho phụ huynh thông dịch viên/bản dịch nếu cần, cho tất cả những chương trình, các sinh hoạt, và các buổi họp.</i>	X
Nhân viên liên lạc của trường:	<i>Giới thiệu đến phụ huynh những dịch vụ mà liên lạc viên có thể cung cấp (thí dụ như, thông dịch/bản dịch, gọi điện thoại và viết thư từ trao đổi, nơi liên lạc trong cộng đồng, v.v.).</i>	X
Sắp xếp các buổi họp:	<i>Sắp xếp những buổi họp hỗ trợ những nhóm trong cộng đồng (dựa theo ngôn ngữ/sắc tộc) trong tinh thần xây dựng nối kết và hỗ trợ cộng đồng.</i>	
{ Điều khác:		

8. Trường _____ sẽ tạo cơ hội và phương tiện dễ dàng cho những phụ huynh không thông thạo Anh văn, những phụ huynh bị khiếm khuyết, và những phụ huynh có con thường chuyển đổi trường học. [I-CE 2.4]		
<i>[Xin liệt kê những sinh hoạt. Chọn những phân thích hợp cho trường của mình. Những sinh hoạt liệt kê chỉ là những thí dụ mà sẽ được sửa đổi cho thích hợp với từng trường.]</i>		
Phương cách:	Chi tiết:	Đánh dấu X
Cung cấp Phương Tiện và Cơ Hội		
Giới hạn Anh Ngữ:	<i>Những giấy tờ liên lạc với phụ huynh khi đưa ra phải chắc chắn bằng ngôn ngữ phụ huynh có thể hiểu được. Nhà trường sẽ cung cấp những giấy tờ liên lạc qua những ngôn ngữ chính trong cộng đồng. Hãy cung cấp cho phụ huynh những thông dịch viên/bản dịch, khi cần thiết, tại tất cả các chương trình trong trường, những buổi hội thảo, các sinh hoạt, và các buổi họp.</i>	X
Phụ huynh khiếm khuyết	<i>Giới thiệu cho phụ huynh những nơi trợ giúp trong cộng đồng. Cung cấp phương tiện cho những phụ huynh khiếm khuyết khi họ đến dự những buổi họp, nếu có thể thực hành được.</i>	X
Phụ huynh của học sinh chuyển trường thường xuyên:	<i>Sắp xếp những buổi họp trong tinh thần nối kết và hỗ trợ trong cộng đồng. Đưa ra bản thăm dò để xác định sự cần thiết của phụ huynh và học sinh.</i>	X
{ Điều khác}		

KHU HỌC CHÍNH GARDEN GROVE
Excelsior Elementary

TẤT CẢ CÁC TRƯỜNG

Phần IV Các thành phần trong Quy định về sự Tham gia của Phụ huynh mà trường xét thấy cần thiết

GHI CHÚ: Quy định của Trường về sự Tham gia của Phụ huynh có thể gồm có những đoạn văn liệt kê và mô tả những sinh hoạt mà trường xét thấy cần thiết sau khi hội ý với phụ huynh, và chọn để nâng cao khả năng tham gia của phụ huynh vào nhà trường để hỗ trợ thành quả học vấn của con em, như những sinh hoạt sau đây:

- mời phụ huynh tham dự vào việc thành lập chương trình huấn luyện giáo chức, hiệu trưởng, và những nhà giáo dục khác để việc huấn luyện được hữu hiệu hơn;
- cung cấp chương trình dạy đọc và viết cần thiết cho phụ huynh;
- trang trải những chi phí hợp lý và cần thiết liên quan đến các sinh hoạt có phụ huynh tham gia, kể cả các chi phí chuyên chở và giữ trẻ, để phụ huynh có thể tham dự các phiên họp của trường và các khoá huấn luyện;
- huấn luyện phụ huynh khuyến khích những phụ huynh khác tham dự;
- tổ chức các phiên họp của trường vào những thời điểm khác nhau, hoặc tổ chức tại nhà các buổi họp phụ huynh với giáo viên hay những nhà giáo dục khác làm việc trực tiếp với con em, nếu phụ huynh không thể đến trường tham dự các buổi họp đó được;
- thi hành những phương cách giúp gia tăng sự tham gia của phụ huynh
- tạo những vai trò thích hợp cho các tổ chức và cơ quan thương mại có tính cách cộng đồng, kể cả những tổ chức đặt trên căn bản đức tin, trong các sinh hoạt có phụ huynh tham gia; và
- hỗ trợ cách khác một cách hợp lý cho những sinh hoạt có phụ huynh tham gia, nếu phụ huynh yêu cầu.

[I-CE 2.3(f)]

{Ghi một hàng miêu tả những sinh hoạt theo ý của từng trường}

KHU HỌC CHÍNH GARDEN GROVE
Excelsior Elementary

TẤT CẢ CÁC TRƯỜNG

Phần V Việc chấp thuận quy định

Quy định của Trường về sự Tham gia của Phụ huynh đã được thành lập và đồng ý chung với phụ huynh như sau:

[Ghi chi tiết về cách quy định đã được thành lập hay duyệt lại.]

Quy định này đã được Trường _____ chấp thuận vào ngày _____ và sẽ có hiệu lực trong niên học _____. Nhà trường sẽ phân phát quy định này cho tất cả phụ huynh vào ngày _____ hay trước đó, và cho cộng đồng nhà trường vào ngày _____ hay trước đó. Trường _____ sẽ thông báo cho phụ huynh về quy định này một cách dễ hiểu và thống nhất, và nếu có thể được, sẽ cung cấp một bản sao cho phụ huynh bằng ngôn ngữ mà phụ huynh hiểu được.

Chữ ký của Giám hiệu _____

Ngày _____

Chữ ký của vị Chủ tọa ủy ban ELAC _____

Ngày _____

Chữ ký của vị Chủ tọa hội đồng SSC _____

Ngày _____

Chữ ký của các Thành viên trong Ủy ban thành lập Quy định về sự Tham gia của Phụ huynh:

SSC Chấp thuận ngày _____

ELAC Chấp thuận ngày _____

Hội Đồng Giáo Dục Chấp thuận ngày _____